



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

COMISIÓN DE MEDIDAS FITOSANITARIAS

Quinta reunión

Roma, 22-26 de marzo de 2010

Presupuesto y plan operacional 2010

Tema 13.4.2 del programa provisional

1. A petición de la Mesa y del grupo de trabajo oficioso sobre planificación estratégica y asistencia técnica (PEAT), la Secretaría ha unificado y simplificado la presentación del presupuesto y plan operacional para 2010.
2. Las contribuciones previstas que financiarán las actividades de la Secretaría de la CIPF durante 2010 procederán del Programa Ordinario de la FAO, del Fondo Fiduciario de la CIPF, del Fondo Fiduciario de la Unión Europea y del reembolso a partir de los proyectos de la FAO del montante correspondiente al personal cedido. En el caso de los fondos fiduciarios solamente se presentan en el anexo 1 las contribuciones incluidas en las contribuciones unificadas para 2010, y el balance del Fondo Fiduciario de la CIPF, incluidos los fondos procedentes de ejercicios anteriores, se presenta de manera independiente en el anexo 3.
3. Los gastos previstos para todas las actividades de 2010, agrupados en función de los siete objetivos quinquenales del plan de actividades de la CMF, se presentan en el anexo 1 del presente documento. Los gastos previstos en puestos de personal también se agrupan y se presentan aparte, ya que resulta difícil asignar los costos de personal a los siete objetivos.
4. En el anexo 1 se presenta un resumen de las contribuciones y los gastos previstos.
5. **En 2010 los gastos previstos son superiores a las contribuciones.**
6. En el anexo 2 se incluye una lista de los puestos de personal para facilitar la comprensión de la situación del personal en la Secretaría y, dado que los puestos de la Secretaría no están totalmente cubiertos, se indica el porcentaje de ocupación previsto. En esta lista no se incluyen los consultores ni contratados ni en especie para actividades concretas en virtud de objetivos específicos. No obstante, los totales por objetivo presentados en el anexo 1 incluyen los gastos que supone la contratación de tales consultores.
7. Para poder comparar estos datos también se presentan en el anexo 1 las contribuciones y gastos correspondientes a 2009 de CMF 2010/25.

8. Si las decisiones tomadas en la CMF-5 requieren recursos financieros adicionales podría ser necesario modificar algunas de las actividades señaladas en el plan operacional. En función de la disponibilidad de recursos (financiación y personal) la Secretaría podría tener que actualizar el plan operacional para 2010 tras la CMF-5 para incluir las decisiones tomadas en ella.

Programa Ordinario de la FAO

9. La adjudicación de recursos del Programa Ordinario es aprobada por la Conferencia de la FAO, que se reúne cada dos años. Por consiguiente, el presupuesto de la FAO es bienal y sigue los ciclos 2010-11, 2012-13, etc. La contribución del Programa Ordinario de la FAO para el primer año del bienio 2010-11 asciende aproximadamente, a fecha de febrero de 2010, a 2 630 000 USD.

Fondo Fiduciario de la CIPF

10. El presupuesto correspondiente a 2010 para el Fondo Fiduciario de la CIPF se presenta en el anexo 3. En este anexo se resumen las contribuciones previstas, los fondos arrastrados de ejercicios anteriores y los gastos correspondientes al Fondo Fiduciario de la CIPF. La Secretaría no ha recibido ninguna notificación acerca de la intención de ningún donante de contribuir al fondo fiduciario en 2010. Este fondo fiduciario está sujeto a las Directrices financieras para el Fondo Fiduciario de la CIPF, las cuales estipulan que la Secretaría distribuirá el presupuesto del Fondo Fiduciario a los miembros de la Comisión.

Contribuciones a otros fondos fiduciarios

11. Se espera que durante 2010 se realicen contribuciones adicionales a fondos fiduciarios bilaterales entre la CIPF y donantes. En 2010 estos otros fondos fueron el Fondo Fiduciario de la Unión Europea y el Fondo Fiduciario de los Profesionales Asociados (Estados Unidos de América). Las contribuciones y los gastos previstos para el Fondo Fiduciario Europeo se reflejan en el anexo 1, ya que se emplean para financiar actividades incluidas al plan operacional. Las contribuciones y gastos procedentes del Fondo Fiduciario de los Profesionales Asociados, que solamente financia a profesionales asociados, no se incluyen en el anexo 1. Los presupuestos para las contribuciones y gastos procedentes de estos fondos no se incluyen en detalle en el presente documento ya que en el momento en que se crearon tales fondos se establecieron unos mecanismos de presentación de informes específicos para cada uno de ellos.

Proyectos de la FAO

12. Cuando se cede personal a los proyectos de la FAO, como los proyectos de cooperación técnica, se reembolsa el costo correspondiente al miembro del personal cedido. Esta cantidad no se solía reflejar de manera independiente en las contribuciones; no obstante, funciona como contrapartida de los gastos, y éste es el primer año en que esta cifra se presenta a la CMF.

Financiación extrapresupuestaria

13. Para satisfacer las necesidades del plan de actividades 2007-2011 de la CMF se necesitan fondos extrapresupuestarios procedentes de contribuciones voluntarias de los miembros al Fondo Fiduciario de la CIPF o a otros fondos fiduciarios, o contribuciones en especie, para complementar los fondos disponibles gracias al presupuesto del Programa Ordinario de la FAO. En este sentido se anima a los miembros a considerar diversas maneras de contribuir. Ya se han ofrecido algunas contribuciones en especie de miembros del personal para 2010 que se incluyen en el anexo 2.

Plan operacional de la CMF

14. En la CMF-2 se acordó que el Plan de actividades de la CMF estaría respaldado por el plan operacional anual, con un presupuesto asociado, que describiría las actividades del año siguiente dirigidas a alcanzar los siete objetivos quinquenales. El plan operacional 2010 se presenta en el anexo 4 y en él se incluyen las actividades que llevarán a cabo todas las partes

involucradas en la aplicación de la CIPF agrupadas por objetivo y por sector estratégico según el Plan de actividades de la CMF.

15. El plan operacional se finalizó a comienzos de 2010 tomando como base las recomendaciones de la PEAT y la Mesa y la capacidad prevista de la Secretaría de poner en práctica el Plan. No obstante, algunos temas del programa de la CMF-5 podrían tener consecuencias importantes en el plan operacional para 2010. La Secretaría preparará un plan operacional para 2010 actualizado tan pronto como sea posible tras la CMF-5 tomando en cuenta las decisiones adoptadas y cualquier información relativa a las contribuciones a los fondos fiduciarios.

16. A pesar de que la mayoría de las actividades serán puestas en práctica por la Secretaría de la CIPF, se anima a todas las partes contratantes a ayudar a llevar a cabo dichas actividades mediante la prestación de asistencia a la Secretaría. Los miembros de los órganos auxiliares de la CMF, como la Mesa y la PEAT, son muy importantes para garantizar la puesta en práctica del programa de trabajo de la CIPF. La Secretaría presentará un informe a la CMF sobre las actividades que no se hayan finalizado, con una explicación para ello, y sobre las actividades adicionales que sí se hayan finalizado.

Calendario de reuniones

17. En el anexo 5 se presenta un proyecto de calendario de reuniones relativas a las actividades de la CIPF para 2010 puestas en relación con el plan operacional. Las fechas podrían cambiar en función de la disponibilidad de recursos y diversas consideraciones operativas. Se puede consultar una versión actualizada del calendario en todo momento en el portal fitosanitario internacional (PFI): https://www.ippc.int/index.php?id=1110501&no_cache=1&L=1.

18. Se invita a la CMF a:

1. *Tomar nota* de las contribuciones previstas y gastos presupuestados de la Secretaría de la CIPF para 2010 presentados en el anexo 1.
2. *Tomar nota* de la situación del personal de la Secretaría de la CIPF para 2010 presentada en el anexo 2.
3. *Aprobar* el presupuesto correspondiente a 2010 para el Fondo Fiduciario de la CIPF presentado en el anexo 3.
4. *Tomar nota* del plan operacional para 2010 de la Comisión de Medidas Fitosanitarias presentado en el anexo 4.
5. *Tomar nota* del calendario de reuniones relativas a las actividades de la CIPF planeadas para 2010 presentado en el anexo 5.
6. *Tomar nota* de que las actividades señaladas en el plan operacional podrán ser modificadas dependiendo de la disponibilidad de recursos (financiación y personal).
7. *Solicitar* a la Secretaría que actualice el presupuesto y el plan operacional para 2010 para reflejar las decisiones que se adopten en la CMF-5.
8. *Tomar nota* de que, a fecha de 31 de diciembre de 2009, la Secretaría no había recibido ninguna notificación acerca de la intención de ningún donante de contribuir al Fondo Fiduciario en 2010.
9. *Alentar* activamente a las partes contratantes a aportar contribuciones al Fondo Fiduciario de la CIPF.
10. *Animar* a las partes contratantes a contribuir en especie para ayudar a poner en práctica las actividades del plan operacional de la CMF.

Anexo 1

Resumen de las contribuciones y gastos previstos para 2010 de la Secretaría de la CIPF

En USD	Previstos 2010	% fondo fiduciario	Real 2009 CMF 2010/25	% fondo fiduciario
Contribuciones:				
Programa Ordinario	2 630 00		2 854 262	
Fondo Fiduciario de la CIPF	370 500	100%	90 473	100 %
Fondo Fiduciario Europeo	310 000	100%	225 691	100 %
Proyectos de la FAO	50 000		102 434	
Total contribuciones:	3 360 500	20%	3 272 860	10 %
Gastos:				
Costos de personal (excluidos los consultores)	1 800 000	16%	1 242 289	4 %
Objetivo 1: Establecimiento de normas	440 000	9%	390 149	
Objetivo 2: Intercambio de información	135 000		192 905	
Objetivo 3: Solución de conflictos	10 000		-1 067	
Objetivo 4: Creación de capacidad	85 000	9%	530 062	9 %
Objetivo 5: CMF	605 000	38%	578 017	31 %
Objetivo 5: Aplicación sostenible	460 000	15%	296 689	3 %
Objetivo 6: Promoción y cooperación internacional	170 000		39 787	
Objetivo 7: Examen de la situación de la protección fitosanitaria en el mundo	35 000		4 029	
Total gastos	3 740 000	18%	3 272 860	16 %
Déficit	(379 500)		----	

Anexo 2

Puestos de personal para 2010

Tipo de personal	% del año puesto cubierto	% financiado por fondos fiduciarios
Personal de la Sede en puestos ordinarios:		
D-1, Secretario	100 %	0 %
P-5, Coordinador	10 %	0 %
P-4, Oficial de normas	100 %	0 %
P-4, Intercambio de información	100 %	0 %
P-4, Creación de capacidad/aplicación de la CIPF	60 %	0 %
P-3, Oficial de normas	100 %	0 %
G-5, Apoyo administrativo	50 %	0 %
G-3, Apoyo administrativo	100 %	0 %
G-2, Apoyo administrativo	0 %	0 %
Apoyo administrativo por divisiones (porcentaje de personal de dirección, finanzas y apoyo)	n/d	0 %
Puestos a plazo fijo y de corta duración:		
P-3, Sistema de examen y apoyo de la aplicación (SEAA)	60 %	0 %
P-3, Establecimiento de normas	50 %	0 %
P-3, Personal de proyectos de establecimiento de normas (FF de la CIPF)	80 %	100 %
P-3, Personal de proyectos de intercambio de información o creación de capacidad (FF de la CIPF)	100 %	100 %
P-2, Programador del PFI	50 %	0 %
P-2, Establecimiento de normas	10 %	0 %
P-1, Establecimiento de normas	50 %	0 %
P-2, Profesional asociado (Estados Unidos de América) – Intercambio de información (año 3 de 3) – Fondo Fiduciario de Estados Unidos de América	40 %	100 %
P-2, Profesional asociado (Estados Unidos de América) – Establecimiento de normas (año 1 de 2) – Fondo Fiduciario de Estados Unidos de América	100 %	100 %
Nivel P-4, Personal cedido a tiempo completo (Estados Unidos de América) – Establecimiento de normas (año 2 de 3)	100 %	contribución en especie
Nivel P-4, Personal cedido en un 25 % (Canadá) – Establecimiento de normas (año 1 de 3)	25 %	contribución en especie
Nivel P-4, Personal cedido en un 25 % (Canadá) – Establecimiento de normas (año 1 de 4)	25 %	contribución en especie

Anexo 3

Presupuesto del Fondo Fiduciario de la CIPF
Detalles de las contribuciones y gastos unificados para 2010 (USD)

En USD	Presupuestado para 2010	Balance
Montante arrastrado de años anteriores		546 408
Contribuciones:		
NO SE HAN PROMETIDO CONTRIBUCIONES		
Total contribuciones:	0	546 408
Gastos:		
Costos de personal para financiar parcialmente un puesto P-2 a corto plazo	130 000	
Costos de personal para financiar plenamente un puesto P-3 a corto plazo	160 000	
Objetivo 5: Aplicación sostenible - Financiar parcialmente la creación de un sistema de comentarios en línea para recoger y compilar los comentarios de los miembros.	50 000	
Objetivo 5: Aplicación sostenible - Costos de administración y apoyo	30 500	
Total gastos	370 500	175 908
Montante que se prevé arrastrar a 2011		175 908

Anexo 4

Plan operacional para 2010 de la Comisión de Medidas Fitosanitarias

Objetivo 1: Un sólido programa de establecimiento y aplicación de normas internacionales		
Antecedentes: Elaboración, aprobación y revisión de normas. En virtud del artículo X de la CIPF, las partes contratantes acuerdan cooperar en la elaboración de normas internacionales que vayan a ser aprobadas por la CMF. Tales normas constituyen los medios por los que las partes contratantes pueden armonizar sus medidas fitosanitarias.		
Sector estratégico 1.1 Elaboración, aprobación y revisión de normas		
(i) Reuniones de los grupos de redacción de expertos y del Comité de Normas para crear normas		
	Se organizarán dos reuniones del Comité de Normas (CN), una en abril y la otra en noviembre.	
	Se organizará una reunión del CN-7 en mayo.	
	Los documentos del CN se crearán y se publicarán en el PFI, incluidos los proyectos de nuevas NIMF para la reunión del CN de abril, los proyectos de NIMF modificados en función de los comentarios de los miembros para la reunión del CN-7 y los proyectos de NIMF en los que se incluyen las modificaciones realizadas en el CN-7 para la reunión del CN de noviembre. Los informes de estas reuniones se publicarán en el PFI.	
	Existirán servicios de interpretación a los idiomas solicitados (árabe, chino, inglés y español con la composición actual del CN) en dos reuniones del CN (20 sesiones).	
	*Se coordinará el trabajo de cinco grupos técnicos (GT) para garantizar que se llevan a cabo sus planes de trabajo, incluida una reunión de cada GT. Los informes de estas reuniones se publicarán en el PFI.	
	El Grupo técnico correspondiente refinará los tratamientos fitosanitarios y analizará los documentos recibidos en respuesta a la solicitud realizada en diciembre de 2009.	
	Los equipos editoriales están creando protocolos de diagnóstico bajo la supervisión del Grupo técnico para la elaboración de protocolos de diagnóstico de plagas específicas.	
	Diversos GT crearán cuatro proyectos de NIMF, ocho tratamientos fitosanitarios y dos protocolos de diagnóstico.	
	*Se organizarán dos reuniones de grupos de trabajo de expertos y se redactarán documentos que serán publicados en el PFI. Los informes de estas reuniones se publicarán en el PFI. Se crearán dos proyectos de NIMF.	
	Se realizará una solicitud de candidaturas de expertos para los GT, los grupos de trabajo de expertos y autores de protocolos de diagnóstico.	
	Se elaborarán dos proyectos de especificaciones y se pondrán a disposición de los miembros para que realicen comentarios al respecto.	
	Se editarán (incluida la casilla de estado de la portada), se traducirán y, entre junio y septiembre, se distribuirán entre los miembros para que realicen comentarios al respecto cinco proyectos de NIMF (o equivalentes).	
	Los comentarios que realicen los miembros durante la consulta de junio-septiembre serán compilados y publicados en el PFI.	
	Se hará circular una solicitud de datos sobre tratamientos fitosanitarios a las ONPF y ORPF.	
	Se compilarán los comentarios de los miembros realizados como muy tarde 14 días antes de la CMF-5.	
(ii) Incremento de la eficacia de la elaboración y la aprobación de normas.		
	Se emplearán nuevos instrumentos colaborativos electrónicos para elaborar y revisar los proyectos de NIMF como, por ejemplo, Google Docs.	

	Las NIMF aprobadas se publicarán en el PFI en cinco idiomas.	
	El libro de normas se publicará en el PFI en inglés, francés, español y, por primera vez, en chino.	
(iii) Designación de personal para mantener el programa de establecimiento de normas.		
	Se contratarán consultores para ayudar en la preparación de documentos, la organización de reuniones y la publicación de NIMF.	
(iv) Consideración de los aspectos relativos al medio ambiente y a la biodiversidad		
	A todas las especificaciones elaboradas se añadirá la tarea, a cargo de los grupos de redacción de expertos, de considerar las repercusiones ambientales de cada norma.	
Sector estratégico 1.2 Aplicación de normas		
(i) Identificación y solución de los problemas de la aplicación		
	Apoyo del SEAA (véase el objetivo 7)	
	Se recogerán datos sobre la aplicación de las NIMF a través del PFI.	
	Creación de un programa de formación sistemático y completo para la aplicación de cuatro NIMF para ser empleado por las ONPF y las ORPF.	
	Se elaborará un cuestionario que se distribuirá a las ONPF para identificar los problemas existentes en la aplicación de NIMF.	
	Los resultados del cuestionario se compilarán y analizarán para ayudar a dirigir el programa de creación de capacidad de la CIPF.	
	Estudio entre consultores sobre el símbolo de NIMF 15: - La Secretaría pedirá a los miembros de la CMF que ayuden a encontrar un experto jurídico cualificado para llevar a cabo el estudio. - El estudio se llevará a cabo a la espera de recibir fondos extrapresupuestarios.	
	Apoyo jurídico para el registro del símbolo de NIMF 15 - no se han planeado actividades al respecto.	
	Ampliación, compilación y presentación de la sección Wiki del PFI en donde se incluirán las preguntas más frecuentes sobre la aplicación de NIMF 15.	
(ii) Las ORPF ayudan a los miembros con la aplicación, incluidas la creación y la revisión de sus reglamentos		
	Las ORPF identifican problemas y sugieren maneras de solucionarlos y, además, presentan informes regularmente a la Consulta técnica entre organizaciones regionales de protección fitosanitaria (CT-ORPF) y a la CMF.	
* Actividades financiadas parcialmente por otras organizaciones o mediante fondos de 2009 a través de cartas de acuerdo.		
Objetivo 2: Sistemas de intercambio de información apropiados para cumplir los compromisos de la CIPF		
Antecedentes: La CIPF especifica el tipo de información fitosanitaria que se ha de intercambiar o comunicar en apoyo de la aplicación. Ello incluye el intercambio y la comunicación de información entre las partes contratantes, entre éstas y la Secretaría y, en ocasiones, entre las partes contratantes y sus respectivas ORPF. Además, se comunica información sobre el funcionamiento y la administración general relacionados con las reuniones y actividades de la CMF y sus órganos auxiliares.		
Sector estratégico 2.1: Aplicación del intercambio de información tal y como requiere la CIPF		
(i) Prestación de asistencia a las ONPF en el uso del portal fitosanitario internacional (PFI) mediante actividades de creación de capacidad realizadas por la Secretaría o las ORPF		
	Diez talleres nacionales/subregionales de creación de capacidad sobre el intercambio de información.	

	La Secretaría realizará el seguimiento de la información publicada en el PFI por las ONPF (para satisfacer sus obligaciones de presentación de informes a la CIPF), analizará los datos y ajustará la prestación de asistencia según sea necesario.	
(ii) La Secretaría cumplirá sus obligaciones en relación con la presentación de informes y comunicará cuestiones administrativas de forma eficaz en todos los idiomas oficiales de la FAO		
	La información pertinente se pone a disposición de las partes contratantes de manera oportuna (incluida la publicación de informes y documentos de reuniones, resultados de reuniones, actualizaciones del calendario, etc.).	
(iii) Elaboración ulterior de programas de trabajo conjuntos según sea necesario		
	Se acordarán programas de trabajo conjuntos con dos ORPF para la presentación de informes sobre plagas por parte de los países.	
Sector estratégico 2.2: El PFI se respalda mediante un programa de elaboración y mantenimiento eficaz		
(i) Creación y documentación de procedimientos para el uso continuado del PFI		
	La Secretaría mantiene, mejora y gestiona el PFI para permitir el intercambio de información fitosanitaria de acuerdo con la Convención.	
	Se mantendrán y actualizarán el <i>hardware</i> y el <i>software</i> necesarios para el funcionamiento del PFI.	
	Se creará y publicará el Manual de intercambio de información del PFI.	
(ii) Designación de personal para mantener y mejorar el PFI		
	Se contratarán consultores para programar el PFI y realizar su diseño web.	
Objetivo 3: Sistemas eficaces de solución de conflictos		
Antecedentes. En caso necesario las partes contratantes tienen acceso a la solución de diferencias que se describe en el artículo XIII de la CIPF, situaciones para las cuales la CMF ha elaborado reglamentos y procedimientos. A pesar de que las recomendaciones que formule un comité encargado de examinar la cuestión en conflicto no son vinculantes, las partes acuerdan que las recomendaciones constituyan la base para nuevos exámenes de la cuestión en conflicto.		
Sector estratégico 3.1: Fomento de la utilización de los sistemas de solución de conflictos		
(i) Dar publicidad a la disponibilidad del sistema de solución de conflictos de la CIPF		
	Se creará y publicará en el PFI un folleto sobre el proceso de solución de conflictos de la CIPF.	
(ii) Las ORPF se asegurarán de que los miembros conocen y son capaces de usar el sistema de solución de conflictos		
	La Secretaría actualizará la presentación sobre el proceso de solución de conflictos de la CIPF y garantizará que se expone en cinco reuniones regionales.	
Sector estratégico 3.2: Apoyo del sistema de solución de conflictos de la CIPF		
(i) Prestación de apoyo por parte de la Secretaría en conflictos que puedan surgir		
	En caso de conflicto la mayoría de los costos derivados de él deberán recuperarse a partir de las partes involucradas. Aparte de ello no se planea ninguna actividad, a excepción de la respuesta de preguntas oficiosas.	
(ii) Presentación de informes a la CMF sobre las actividades de solución de conflictos		
	Se preparará un informe sobre las actividades de solución de conflictos para 2010 que se presentará a la CMF-6.	
(iii) Otras actividades		
	Se organizará una reunión del Órgano subsidiario sobre la solución de diferencias según sea conveniente.	

Objetivo 4: Incremento de la capacidad fitosanitaria de los miembros	
Antecedentes: En virtud del artículo XX de la CIPF, las partes contratantes acuerdan fomentar la prestación de asistencia técnica a otras partes contratantes, especialmente las que son países en desarrollo, de manera bilateral o por medio de las organizaciones internacionales apropiadas, con objeto de crear capacidad para la aplicación de la Convención.	
Sector estratégico 4.1: Métodos e instrumentos existentes que permiten a las partes contratantes analizar y mejorar su propia capacidad fitosanitaria y evaluar la asistencia técnica necesaria	
(i) Actualización, mantenimiento y distribución del instrumento de ECF	
	Creación de un instrumento de ECF independiente, realización de pruebas sobre el terreno en al menos tres países en desarrollo y realización de los ajustes pertinentes, incluida la búsqueda de recursos extrapresupuestarios para la fase de prueba sobre el terreno.
	Distribución en memorias USB y en línea
	La Secretaría ayudará al Comité de Información Fitosanitaria de África Oriental en la creación del sistema de gestión de la información sobre plagas. Cuatro visitas nacionales respaldadas por los proyectos en África oriental financiados por Una ONU.
	Ampliación del fichero de consultores y expertos y publicación del mismo en el PFI.
	La base de datos de recursos (material de formación, tratamientos y protocolos de diagnóstico) se completará y se publicará en el PFI.
(ii) Utilización del instrumento de ECV y otros de aprendizaje interactivo en la planificación estratégica y la creación de proyectos	
	Se organizará y celebrará un taller de formación o actualización dirigido a personal seleccionado.
Sector estratégico 4.2: El programa de trabajo de la CIPF está respaldado por la cooperación técnica	
(i) Talleres regionales y seminarios (en cooperación con las ORPF o con su asistencia)	
	** Se organizará en Georgia un taller regional sobre la aplicación de las NIMF dirigido a los países de habla rusa.
	** Se celebrarán siete talleres regionales para analizar los proyectos de NIMF.
(ii) Formulación y aplicación de proyectos de creación de capacidad	
	Cinco misiones de formulación de proyectos ayudarán a los países en desarrollo a formular proyectos fitosanitarios.
	Comienzo de la aplicación de tres proyectos o programas de creación de capacidad siempre y cuando los donantes o agencias ajenos a la FAO aporten fondos extrapresupuestarios para ello.
	La Secretaría de la CIPF respalda aproximadamente cuatro proyectos de creación de capacidad de la FAO (p. ej. PCT).
Sector estratégico 4.3: Las partes contratantes pueden obtener asistencia técnica de los donantes	
(i) Concienciación de los donantes acerca de las necesidades relativas a la capacidad fitosanitaria	
	Las actividades se detallan en el apartado 5.2(ii).
(ii) Concienciación de las partes contratantes acerca de los posibles donantes y sus criterios para ofrecer asistencia	
	Se elaborará una presentación para incrementar la concienciación acerca de la CIMF que se empleará en diez ocasiones.
	Preparación y distribución de información sobre los criterios de cada donante
Sector estratégico 4.4: Creación de una estrategia de creación de capacidad fitosanitaria que aborde la aplicación, la financiación y los vínculos a los recursos de la FAO.	

(i) Elaboración y facilitación de la aplicación de la estrategia de creación de capacidad fitosanitaria		
	** Se formará al personal de la Secretaría de la CIPF en el uso de un instrumento de seguimiento y evaluación de la aplicación de la red de creación de capacidad fitosanitaria nacional.	
	Designación de personal para mantener el programa de creación de capacidad. Se contratarán consultores para asistir en la aplicación de la estrategia de creación de capacidad.	
** Con la financiación procedente de otras organizaciones o mediante fondos de 2009 a través de cartas de acuerdo.		
Objetivo 5: Aplicación sostenible de la CIPF		
Antecedentes: La Comisión, como órgano rector de la CIPF, es el mecanismo por el que puede aplicarse en forma efectiva y satisfactoria el programa de elaboración de normas, intercambio de información y fortalecimiento de la capacidad acordado internacionalmente.		
Sector estratégico 5.1: La CIPF se apoya en una infraestructura eficaz y sostenible		
Reunión de la CMF		
	Se celebrará una reunión de la CMF en marzo	
	Mediante el Fondo Fiduciario Europeo se financiarán total o parcialmente los costos de viaje y manutención de 65 participantes procedentes de países en desarrollo.	
	Se traducirán e imprimirán los documentos e informes de la CMF-5.	
	Se interpretarán a árabe, inglés, español, francés y chino 12 sesiones de la CMF-5.	
	Se sufragarán los costos operativos generales y se contratará ayuda temporal para asistir en la organización de la CMF-5 (asistencia temporal y mensajeros).	
	Se cubrirán los gastos de viaje ocasionados por los oficiales regionales de la FAO al desplazarse para participar en la CMF.	
Objetivo 5 (bis)		
Facturación interna de los costos operativos generales de la FAO (p. ej. servicios públicos, teléfono, fax, etc.)		
Sistemas de información		
	Se revisará y actualizará el sistema subyacente al instrumento de evaluación de la capacidad fitosanitaria (ECF) (programador para tres meses y traducción a cuatro idiomas: árabe, español, francés y ruso).	
	Se creará y aplicará un nuevo sistema de comentarios en línea para compilar los comentarios de los miembros realizados en 2010 sobre los proyectos de NIMF (creación del sistema y programación).	
	***Traducción de documentos ajenos a la CMF, como proyectos de NIMF, correspondencia o el sitio web (PFI), e impresión.	
	Administración del Fondo Fiduciario de la CIPF.	
(i) Se han identificado los órganos de gestión y actividades necesarios y se han formalizado dentro de la CMF (o sus órganos auxiliares)		
	Se organizará una reunión de la PEAT	
	Se organizarán tres reuniones de la Mesa de la CMF	
(ii) La transparencia y la responsabilidad resultan en un uso más eficiente de los escasos recursos disponibles		
	Las actividades correspondientes a este concepto se abordan en el apartado 5.2.	
(iii) Preparación por parte de la Secretaría de un informe anual sobre el plan de actividades que se presentará a la CMF		
	Preparación y presentación del presupuesto, los informes financieros y los planes de trabajo	

	para cada objetivo, identificando cualquier sector que no se haya finalizado y explicando el motivo de ello, así como actividades adicionales.	
	Se elaborará un manual de procedimiento para la CIPF, que se actualizará anualmente, para que los procesos seguidos en las actividades de la CIPF sean transparentes, incluida la unificación de los procedimientos de establecimiento de normas (tal y como se decidió en la CMF-3).	
(iv) La Secretaría negocia la asistencia por parte de las ORPF en la aplicación del programa anual de la CMF		
	La CIPF y las ORPF trabajarán juntas en la reunión anual de la CT-ORPF para elaborar un programa de trabajo sobre cooperación a la hora de poner en práctica las actividades de la CIPF, y se presentará en la CMF-6.	
(v) Suficiencia del personal de la Secretaría		
	El Secretario cubrirá plenamente los puestos vacantes que existan en la actualidad en la Secretaría.	
	Se contratará a consultores para ayudar en la aplicación sostenible de la CIPF.	
	El Secretario elaborará un plan de personal para identificar el volumen de recursos humanos necesario para satisfacer las necesidades del Plan de actividades de la CMF y crear un equipo sólido de la Secretaría.	
	Formación y desarrollo del personal.	
	El Secretario visitará a los donantes para solicitar contribuciones a los fondos fiduciarios que permitan cubrir a largo plazo (más de tres años) los costos de personal identificados en el plan de personal.	
Sector estratégico 5.2: Creación de una base financiera sostenible para la CIPF		
(i) Unos presupuestos transparentes que indican el costo real de la aplicación del programa de la CMF		
	Se elaborará un presupuesto y plan operacional para 2010 consolidado que se presentará en la CMF-5. Este documento combinará los ingresos procedentes de todas las fuentes y señalará las actividades planificadas para 2010; por ello, podrá ser empleado en la CMF-6 para valorar los resultados alcanzados. Se explicarán las diferencias existentes con respecto a las actividades planificadas y se mostrarán las fuentes de financiación de las actividades nuevas.	
	La Secretaría elaborará un presupuesto detallado (2011) para las actividades correspondientes al plan operacional anual para 2011, y lo presentará a la Mesa y la PEAT. El presupuesto incluirá tanto fondos del Programa Ordinario como fondos fiduciarios.	
(ii) Identificación de maneras de solventar la escasez de fondos de la FAO para el bienio actual		
	El Secretario elaborará un proyecto de estrategia de movilización de recursos que aborde las maneras en que se puede solventar la escasez de fondos de la FAO para este bienio.	
	Algunas opciones son la concienciación de los donantes para que proporcionen asistencia en la formulación de proyectos, la presentación de proyectos a los donantes para su consideración y la coordinación de las reuniones de concienciación de los donantes.	
(iii) Fomento de las contribuciones en especie		
	La Secretaría se pondrá en contacto con las partes contratantes con el fin de conseguir contribuciones en especie para poder llevar a cabo el programa de trabajo. (Costos derivados de las reuniones, viajes, logística, traducción, edición, personal de asistencia en reuniones, compilación de los comentarios de los miembros y tiempo del personal.)	
(iv) Creación, aplicación y promoción de una estrategia de financiación plurianual		
	Las actividades correspondientes a este concepto se detallan más arriba en el apartado 5.2(ii).	
Sector estratégico 5.3: Los programas de la CIPF tienen una sólida base científica		

(i) Formación de vínculos fuertes con las instituciones de investigación y educación pertinentes	
	La Secretaría proporcionará apoyo para el desarrollo continuado de un Centro de Excelencia Fitosanitaria para África oriental.
	Desarrollo y ampliación de la base de datos del PFI de contactos y consultores de instituciones de investigación y educación (programador del PFI)
Sector estratégico 5.4: Fomento de la participación plena de las partes contratantes en todas las actividades de la CIPF pertinentes	
(i) Consecución de fondos para la participación de los países en desarrollo en las actividades de la CIPF	
	La Secretaría, en cooperación con la Mesa, solicitará fondos a los donantes tradicionales y potenciales para ayudar a los países en desarrollo a desplazarse y participar en la CMF y otras reuniones de la CIPF.
*** Actividades financiadas parcialmente por otras organizaciones o mediante fondos correspondientes a 2009.	
Objetivo 6: Promoción internacional de la CIPF y cooperación con las organizaciones regionales e internacionales pertinentes	
Antecedentes: La CIPF es un tratado internacional que se aplica (directa o indirectamente) a todas las naciones que participan en el comercio internacional de cualesquiera productos básicos que pudieran constituir medios de introducción de nuevas plagas de plantas en un área en peligro.	
Sector estratégico 6.1: Se reconoce mundialmente a la CMF como la autoridad mundial en el sector fitosanitario	
(i) Elaboración de una estrategia de comunicación con un plan integrado de relaciones públicas para lograr el reconocimiento mundial, construir y administrar una imagen positiva de la CMF y promover la CIPF	
	La Secretaría actualizará la Guía de la CIPF, la traducirá a los idiomas oficiales de la FAO y la publicará.
	El Secretario y la Mesa finalizarán una estrategia de comunicación en apoyo de la estrategia de movilización de recursos para su presentación a la PEAT.
	Se contratará un consultor en relaciones públicas para crear una estrategia comunicativa, un plan promocional y los materiales asociados, incluida la posibilidad de crear un nuevo logotipo.
Sector estratégico 6.2: La CIPF es un socio activo en determinados programas de interés mutuo	
(i) Relación continuada con determinadas organizaciones internacionales y regionales para identificar y aplicar áreas de interés común (beneficio mutuo)	
	<p>La Secretaría de la CIPF o la Mesa participarán en diez reuniones pertinentes para mantener vínculos sólidos con las organizaciones internacionales con las que la CIPF comparte intereses comunes. Se necesitan fondos para cubrir los gastos de desplazamiento del personal de la Secretaría o los miembros de la Mesa a las reuniones pertinentes para establecer contactos con organizaciones como las siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> Convenio sobre las Armas Biológicas y Tóxicas; - Convenio sobre la Diversidad Biológica - Programa Mundial de Especies Invasivas - Organismo Internacional de Energía Atómica - Organización de Aviación Civil Internacional - Organización Marítima Internacional - Federación Internacional de Semillas - Asociación Internacional de Análisis de Semillas - Secretaría del Ozono / Protocolo de Montreal - Grupo de investigación internacional sobre cuarentena forestal

	<ul style="list-style-type: none"> - Fondo para la Aplicación de Normas y el Fomento del Comercio - Comité Sanitario y Fitosanitario de la Organización Mundial del Comercio (SPS-OMC) - Codex Alimentarius - Organización Mundial de Salud Animal (OIE) 	
	La Secretaría de la CIPF proporcionará apoyo a tres talleres regionales sobre el Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la OMC.	
	La Secretaría o la Mesa de la CIPF participarán en dos reuniones pertinentes con el fin de fortalecer los vínculos con las organizaciones internacionales, distintas de las ORPF, con las que comparte intereses comunes (como el Programa de las Organizaciones Africanas de Establecimiento de Normas Sanitarias y Fitosanitarias).	
Sector estratégico 6.3: Comunicación eficiente y eficaz entre las ORPF y la Secretaría de la CIPF		
(i) Comunicación y colaboración entre la Secretaría y el personal ejecutivo de las ORPF		
	La Secretaría coordinará y financiará la primera reunión de la Organización de Protección Fitosanitaria del Cercano Oriente (NEPPO).	
	El personal de la Secretaría convocará la reunión de las CT-ORPF y participará en ella.	
	El personal de la Secretaría participará en dos reuniones de las ORPF.	
Objetivo 7: Examen de la situación de la protección fitosanitaria en el mundo		
Antecedentes: Uno de los requisitos de la CMF es mantener una visión general de la situación respecto de la protección fitosanitaria en el mundo. Un importante aspecto, a este propósito, es la necesidad de vigilar y estar preparados para intervenir ante cuestiones nuevas o emergentes y/o incorporar nuevas tecnologías.		
Sector estratégico 7.1: Examen periódico de la dirección estratégica general y los objetivos de la CMF y adaptación de los programas para reflejar y responder a cuestiones nuevas y emergentes		
(i) Inclusión de un tema en el programa de la reunión de la CMF dedicado a identificar cuestiones nuevas y emergentes que puedan requerir la adopción de medidas por parte de la CIPF.		
	En la CMF-5 se organizará una sesión científica sobre “Amenazas para la bioseguridad y la biodiversidad resultantes del comercio internacional”, y se incluirán los costos de viaje de los ponentes según corresponda.	
	La Mesa y la PEAT debatirán los temas y los ponentes de la CMF-6.	
(ii) Elaboración, por parte de las ORPF, de documentos de debate sobre cuestiones nuevas y emergentes que puedan ayudar a la CMF a tomar las medidas necesarias		
	La Secretaría garantiza que las ORPF elaboran documentos de debate sobre cuestiones nuevas y emergentes relativas a la protección fitosanitaria para su debate en la reunión de las CT-ORPF.	
(iii) Las partes contratantes que están aplicando la certificación electrónica ayudan a otras, a través de la Secretaría, a hacer lo mismo		
	Se elaborará una estrategia de la CIPF relativa a la certificación electrónica que se presentará para su aprobación en la CMF-5.	
	La Secretaría participará en reuniones y actividades sobre la certificación electrónica incluidas en el programa de trabajo (CMF-5).	
(iv) Utilización del proyecto fitosanitario CEFACT-ONU en la certificación		
	La Secretaría se asegurará de que todo programa de certificación electrónica fitosanitaria de la CIPF cumpla el proyecto CEFACT-ONU.	
(v) Aprobación de las normas existentes pertinentes relativas a la comunicación segura y la validación del origen		
	La Secretaría realizará aportaciones al examen de las normas existentes relativas a la comunicación segura concerniente a la certificación electrónica y a la validación del origen.	

(vi) Elaboración/modificación de NIMF para tener en cuenta las especies de plantas exóticas invasivas como, por ejemplo, las plantas acuáticas invasivas		
	La Secretaría, en colaboración con el Programa Mundial de Especies Invasivas y el CDB, elaborará un informe sobre las especies exóticas invasivas. Tal informe se presentará a la Mesa y a la PEAT para su debate.	
Sector estratégico 7.2: La CIPF se apoya en un programa de aplicación		
(i) Preparación de recomendaciones para un programa de aplicación		
	La Secretaría creará un enfoque relativo a la elaboración de los indicadores adecuados para la aplicación nacional de las NIMF y lo presentará a la PEAT para su debate.	
(ii) Puesta en práctica de un sistema de examen y apoyo de la aplicación de la CIPF		
	Aplicación del primer año del plan de trabajo trienal (CMF-3).	
	Se creará y pondrá en marcha un servicio de atención a los usuarios de la CIPF.	
	Creación de instrumentos para cotejar la información acerca de la aplicación de la CIPF y las NIMF.	

Anexo 5**Calendario de reuniones para las actividades de la CIPF para 2010 (provisional)**

A continuación se incluye el calendario provisional de reuniones de la CIPF para 2010 así como una lista de las reuniones organizadas por la CIPF o en las que ésta prevé participar, planificadas de acuerdo con el plan de actividades del anexo 4 pero cuyas fechas están todavía por determinar. Tanto el calendario como la lista de reuniones están sujetos a cambios en función de las decisiones que se tomen en la CMF y de la distribución del presupuesto.

La Secretaría mantiene el calendario de reuniones de la CIPF en el portal fitosanitario internacional (PFI https://www.ippc.int/index.php?id=1110549&no_cache=1&L=1) y se anima a las partes contratantes a visitar el sitio web con frecuencia para conocer las últimas actualizaciones de las fechas de reuniones.

También se incluyen algunas reuniones de otras organizaciones cuando se conocen las fechas correspondientes.

1 - Reuniones de la CIPF planificadas para 2010

Inicio	Fin	Actividad	Tipo	Ubicación
1 feb.	5 feb.	Importación de material de fitomejoramiento	Grupo de trabajo de expertos	Ámsterdam (Países Bajos)
18 mar.	19 mar.	CANCELADA: 8. ^a reunión del Órgano subsidiario sobre la solución de diferencias 2010		Roma (Italia)
18 mar.	19 mar.	Reunión de la Mesa de la CMF	CMF	Roma (Italia)
22 mar.	26 mar.	5. ^a reunión de la Comisión de Medidas Fitosanitarias	CMF	Roma (Italia)
19 abr.	23 abr.	Taller de creación de capacidad sobre el intercambio de información y el sitio web de la CIPF	Taller	Bogotá (Colombia)
19 abr.	24 abr.	Taller de creación de capacidad sobre el intercambio de información y el sitio web de la CIPF	Taller	Nueva Delhi (India)
26 abr.	29 abr.	Taller de creación de capacidad sobre el intercambio de información y el sitio web de la CIPF	Taller	Caracas (República Bolivariana de Venezuela)
26 abr.	30 abr.	Taller de creación de capacidad sobre el intercambio de información y el sitio web de la CIPF	Taller	Beijing (China)
26 abr.	30 abr.	Comité de Normas	Comité de Normas	Roma (Italia)
3 may.	7 may.	Taller de creación de capacidad sobre el intercambio de información y el sitio web de la CIPF	Taller	Yakarta (Indonesia)
3 may.	7 may.	Grupo de trabajo del Comité de Normas (CN-7)	Comité de Normas	Roma (Italia)

Inicio	Fin	Actividad	Tipo	Ubicación
4 may.	7 may.	Taller de creación de capacidad sobre el intercambio de información y el sitio web de la CIPF para África meridional	Taller	Sudáfrica
8 jun.	11 jun.	Reunión de la Mesa de la CMF	CMF	Roma (Italia)
14 jun.	18 jun.	Movimiento del suelo y el medio de crecimiento en relación con las plantas en el comercio internacional	Grupo de trabajo de expertos	Ottawa (Canadá)
5 jul.	9 jul.	Grupo técnico sobre cuarentena forestal	Grupo técnico	Ízmit (Turquía)
5 jul.	8 jun.	Cercano Oriente: Taller regional para el examen de proyectos de NIMF - 2010	Talleres regionales sobre proyectos de NIMF	El Cairo (Egipto)
19 jul.	23 jul.	América Latina: Taller regional para el examen de proyectos de NIMF - 2010	Talleres regionales sobre proyectos de NIMF	Ciudad de México (México)
19 jul.	23 jul.	Caribe: Taller regional para el examen de proyectos de NIMF - 2010	Talleres regionales sobre proyectos de NIMF	Santa Lucía (Indias Occidentales)
26 jul.	30 jul.	Grupo técnico sobre tratamientos fitosanitarios	Grupo técnico	Japón
26 jul.	30 jul.	Países de habla rusa: Taller regional para el examen de proyectos de NIMF - 2010	Talleres regionales sobre proyectos de NIMF	Bykovo, Región de Moscú (Federación de Rusia)
26 jul.	30 jul.	Grupo técnico sobre protocolos de diagnóstico	Grupo técnico	Estados Unidos de América
2 ago.	6 ago.	África: Taller regional para el examen de proyectos de NIMF - 2010	Talleres regionales sobre proyectos de NIMF	Kenya
23 ago.	26 ago.	22. ^a Consulta técnica entre organizaciones regionales de protección fitosanitaria	Consulta técnica de ORPF	Portugal
6 sep.	10 sep.	Asia: Taller regional para el examen de proyectos de NIMF - 2010	Talleres regionales sobre proyectos de NIMF	República de Corea
6 sep.	10 sep.	Pacífico Sudoccidental: Taller regional para el examen de proyectos de NIMF - 2010	Talleres regionales sobre proyectos de NIMF	Port Moresby (Papúa Nueva Guinea)
27 sep.	1 oct.	Taller de creación de capacidad sobre el intercambio de información y el sitio web de la CIPF para Asia	Taller	Tailandia
3 oct.	7 oct.	Grupo técnico sobre las moscas de la fruta	Grupo técnico	Valencia (España)
4 oct.	4 oct.	Reunión de la Mesa de la CMF	CMF	Roma (Italia)
5 oct.	8 oct.	Grupo de trabajo oficioso sobre la planificación estratégica y la asistencia técnica (PEAT)		Roma (Italia)

Inicio	Fin	Actividad	Tipo	Ubicación
11 oct.	15 oct.	Grupo técnico sobre el glosario	Grupo técnico	Roma (Italia)
nov.	nov.	Taller para países de habla rusa sobre la aplicación de las NIMF	Asistencia técnica	Georgia
1 nov.	5 nov.	Comité de Normas	Comité de Normas	Roma (Italia)

2 – Otras reuniones organizadas por la CIPF o en las que ésta prevé participar planificadas para 2010 pero con fecha todavía por determinar

En virtud del objetivo 2

- Tres talleres de creación de capacidad adicionales sobre el intercambio de información y el sitio web de la CIPF

En virtud del objetivo 4

- Un taller de capacitación de los formadores para explicar las modificaciones del instrumento de ECF.
- Cinco misiones de formulación de proyectos para ayudar a los países en desarrollo a formular proyectos fitosanitarios.
- Tres actos nacionales para probar sobre el terreno el instrumento de ECF modificado.
- Cuatro visitas nacionales en apoyo del Comité de Información Fitosanitaria de África oriental.

En virtud del objetivo 5

- Tres reuniones del Comité Rector del Centro de Excelencia Fitosanitaria en Nairobi (Kenya).

En virtud del objetivo 6

- Una primera reunión de la Organización de Protección Fitosanitaria del Cercano Oriente (NEPPO).
- Diez reuniones para establecer contactos con las organizaciones internacionales pertinentes como, por ejemplo, la Comisión del Codex Alimentarius, la Organización Internacional de Salud Animal, el Organismo Internacional de Energía Atómica, el Convenio sobre las Armas Biológicas y Tóxicas, el Convenio sobre Diversidad Biológica, el Programa Mundial de Especies Invasivas, la Organización de Aviación Civil Internacional, la Organización Marítima Internacional, la Secretaría del Ozono, la Federación Internacional de Semillas y la Asociación Internacional de Análisis de Semillas.
- Dos reuniones de las ORPF.
- Dos reuniones de organizaciones distintas a las ORPF como el Comité Rector para la Participación de las Naciones Africanas en las Organizaciones de Establecimiento de Normas Sanitarias y Fitosanitarias.

En virtud del objetivo 7

- Una reunión del Comité Rector de la Certificación Electrónica.

3 – Reuniones organizadas por organizaciones regionales e internacionales con la participación activa de la Secretaría de la CIPF o la Mesa de la CMF

Inicio	Fin	Actividad	Tipo	Ubicación
17 mar.	18 mar.	Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias	Reuniones de la OMC	Ginebra (Suiza)
19 mar.	19 mar.	Grupo de trabajo sobre el Fondo para la Aplicación de Normas y el Fomento del Comercio	Reuniones de la OMC	Ginebra (Suiza)
29 jun.	30 jun.	Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias	Reuniones de la OMC	Ginebra (Suiza)
29 jun.	30 jun.	Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias	Reuniones de la OMC	Ginebra (Suiza)
18 oct.	18 oct.	Taller: Medidas sanitarias y fitosanitarias – transparencia	Reuniones de la OMC	Ginebra (Suiza)
20 oct.	21 oct.	Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias	Reuniones de la OMC	Ginebra (Suiza)

22 oct.	22 oct.	Grupo de trabajo sobre el Fondo para la Aplicación de Normas y el Fomento del Comercio	Reuniones de la OMC	Ginebra (Suiza)
nov.	nov.	Tres talleres regionales OMC-MSF	Reuniones de la OMC	Por determinar
27 sep.	1.º oct.	Grupo de investigación internacional sobre cuarentena forestal	Otro grupo de trabajo	Beirut (Líbano)